Caratteristiche generali - 01F (IT)

- Posizione di montaggio universale
- Kit operatore Ø 10 mm
- Certificazione valvole: ATEX II 2G/D Ex h
- Bobine: classe H - cULus - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m
- A richiesta disponibile versione VDE con bobina inclusa

General features - 01F (GB)

- *Universal mounting position*
- *Operator kit Ø 10 mm*
- *ATEX II 2G/D Ex h certification*
- *Coils: Class H - cULus - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m*
- *VDE version with coil included available upon request*

Eigenschaften - 01F (DE)

- *Einbaulage universal*
- *Bausatz Ø 10 mm*
- *ATEX II 2G/D Ex h zulassung*
- *Spulenklasse H - cULus - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m*
- *VDE-Ausführung mit Spule inklusive auf Anfrage*

Caractéristiques générales - 01F (FR)

- *Position de montage universelle*
- *Kit opérateur Ø 10 mm*
- *Certification ATEX II 2G/D Ex h*
- *Bobine: classe H - cULus - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m*
- *Version VDE avec bobine incluse disponible sur demande*

Características generales - 01F (ES)

- *Posición de montaje universal*
- *Kit operador Ø 10 mm*
- *Certificación ATEX II 2G/D Ex h*
- *Bobinas: clase H - cULus - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m*
- *Versión VDE con bobina incluida disponible bajo solicitud*

Características gerais - 01F (PT)

- *Posição de montagem universal*
- *Kit do operador Ø 10 mm*
- *Certificação ATEX II 2G/D Ex h*
- *Bobinas: classe H - cULus - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m*
- *Versão VDE com bobina incluída disponível sob solicitação*

Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes
Bestellschlüssel
Composition de la référence de commande
Tabla para definición de código
Tabela de código de compra

SERIE	Connessione *Port size* *Masse* *Dimension* *Tamaño* *Tamanho*	Funzione *Functions* *Funktion* *Fonctions* *Función* *Funções*	Orifizio *Orifice* *Dn* *Passage* *Orifizio* *Orificio*	Materiale guarnizioni *Sealing materials* *Dichtungswerkstoffe* *Matériaux des joints* *Material juntas* *Material das vedações*	Versione *Version* *Ausführung* *Version* *Versión* *Versão*	Filettatura *Thread* *Gewinde* *Filetage* *Rosca* *Rosca*
X1F	02 = 1/8" 03 = 1/4"	1 = 2/2 NC Normalmente chiusa / *Normally closed* / *Normalerweise geschlossen* / *Normalement fermée* / *Normalmente cerrada* / *Normalmente fechada* 2 = 2/2 NO Normalmente aperta / *Normally open* / *Normalerweise offen* / *Normalement ouvert* / *Normalmente abierta* / *Normalmente aberta* 3 = 3/2 NC Normalmente chiusa / *Normally closed* / *Normalerweise geschlossen* / *Normalement fermée* / *Normalmente cerrada* / *Normalmente fechada* 4 = 3/2 NO Normalmente aperta / *Normally open* / *Normalerweise offen* / *Normalement ouvert* / *Normalmente abierta* / *Normalmente aberta* B = 2/2 Bistabile / *Latching* / *Bistabil* / *Bistable* / *Biestable* / *Biestável*	15 = 1.5 mm 02 = 2 mm 25 = 2.5 mm 03 = 3 mm 04 = 4 mm	N = NBR E = EPDM V = FKM C = CR F = NBR	0 = Standard	= Gas N = NPTF (on Request)

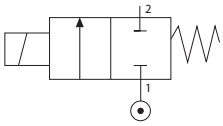
BOBINE: SERIE A, B, X, V-22 mm	**PAG: 19.2/19.3/19.4/19.8**	**CONNETTORI**	**PAG: 19.11 / 19.13**
COILS: SERIES A, B, X, V - 22 mm	*PAG: 19.2/19.3/19.4/19.8*	*CONNECTORS*	*PAG: 19.11 / 19.13*
SPULEN: SERIES A, B, X, V - 22 mm	*PAG: 19.2/19.3/19.4/19.8*	*STECKER*	*PAG: 19.11 / 19.13*
BOBINES: SÉRIES A, B, X, V - 22 mm	*PAG: 19.2/19.3/19.4/19.8*	*CONNECTEURS*	*PAG: 19.11 / 19.13*
BOBINAS: SERIES A, B, X, V - 22 mm	*PAG: 19.2/19.3/19.4/19.8*	*CONECTORES*	*PAG: 19.11 / 19.13*
BOBINAS: SÉRIES A, B, X, V - 22 mm	*PAG: 19.2/19.3/19.4/19.8*	*CONECTORES*	*PAG: 19.11 / 19.13*

SERIE X1F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN ACCIAIO INOX AISI 316L

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES WITH BODY IN STAINLESS STEEL AISI 316L
MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT KÖRPER EDELSTAHL AISI 316L
ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECT AVEC CORPS EN ACIER INOX AISI 316L
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE ACERO INOX AISI 316L
ELETROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO EM AÇO-INOX AISI 316L

2/2 NC **1/8" - 1/4"**







Anello di sfasamento argentato su richiesta
Silver-plated shading ring on request
Versilberter Schattierungsring auf anfrage
Anneau d'ombrage argentée sur demande
Anillo de sombreado plateado bajo pedido
Anel de sombreamento banhado a prata sob pedido

Materiali e Componenti	IT
1	Corpo: Acciaio Inox AISI 316L
2	Tenute: NBR - EPDM - FKM - CR - NBR ❄
3	Tubo guida: Acciaio Inox
4	Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR
5	Molle: Acciaio Inox
6	Anello di sfasamento: Rame

Materials and Components	GB
1	*Body: Stainless steel AISI 316L*
2	*Seals: NBR - EPDM - FKM - CR - NBR* ❄
3	*Armature tube: Stainless steel*
4	*Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR*
5	*Springs: Stainless steel*
6	*Shading ring: Copper*

Materialien und Komponenten	DE
1	*Körper: Edelstahl AISI 316L*
2	*Dichtung: NBR - EPDM - FKM - CR - NBR* ❄
3	*Führungsrohr: Edelstahl*
4	*Kern: Edelstahl AISI 430FR*
5	*Feder: Edelstahl*
6	*Schattierung Ring: Kupfer*

Matériaux et Composants	FR
1	*Corps: Acier inox AISI 316L*
2	*Joints: NBR - EPDM - FKM - CR - NBR* ❄
3	*Tube de pilotage: Acier inox*
4	*Noyau: Acier inox AISI 430FR*
5	*Ressort: Acier inox*
6	*Anneaux d'ombrage: Cuivre*

Materiales y componentes	ES
1	*Cuerpo: Acero inox AISI 316L*
2	*Juntas: NBR - EPDM - FKM - CR - NBR* ❄
3	*Tubo guía: Acero inox*
4	*Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR*
5	*Muelle: Acero inox*
6	*Anillo de sombreado: Cobre*

Materiais e Componentes	PT
1	*Corpo: AISI 316L*
2	*Vedações: NBR - EPDM - FKM - CR - NBR* ❄
3	*Tubo Guia: Aço-inox*
4	*Núcleo fixo e móvel l: Aço-inox AISI 430FR*
5	*Mola: Aço-inox*
6	*Anel de sombreamento: Cobre*

Pressione massima ammissibile
Maximum allowable pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Presión máxima admisible
Pressão máxima admissível

40 bar

Tabella compatibilità e materiali
Compatibility and materials table
Beständigkeitsübersicht
Tableau de compatibilité des matériaux
Tabla de compatibilidad de materiales
Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.21 - 0.22

Temperatura ambiente con bobine in classe H
Room temperature with coil class H
Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
Température ambiente, avec bobine classe H
Temperatura ambiente con bobina clase H
Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

OPZIONI SU RICHIESTA - *OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA*

Anello di sfasamento argentato - *Silver-plated shading ring - Versilberter Schattierungsring*
Anneau d'ombrage argentée - Anillo de sombreado plateado - Anel de sombreamento banhado a prata

Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - *Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff*
Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxigeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

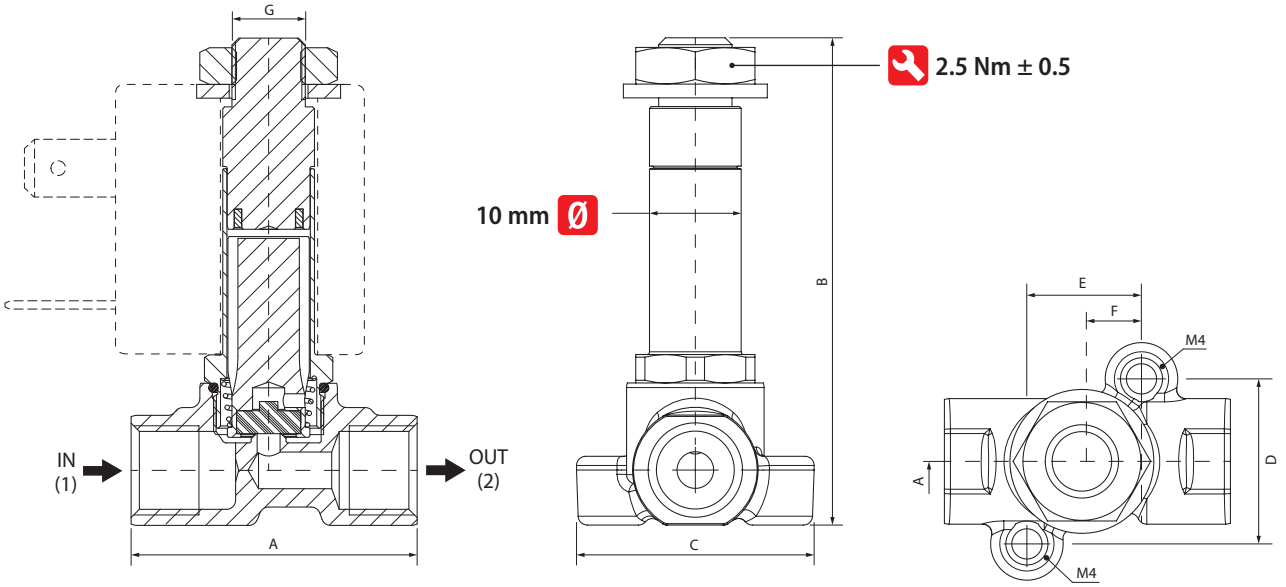
Valvola con certificazione VDE in abbinamento a bobina - VDE-certified valve with associated coil - VDE zertifiziertes ventil mit zugeordneter spule - Vanne certifiée VDE avec bobine associée - Válvula certificada VDE con bobina asociada - Válvula certificada VDE com bobina associada

Code	Materiale tenute *Sealing materials* *Dichtungswerkstoffe* *Matériau joint* *Material juntas* *Material das vedações*	Connessioni *Port size* *Verbindungen* *Conexiones* *Conexões*	Ø Orifizio *Ø Orifice* *Ø Dn* *Ø Passage* *Ø Orificio* *Ø Orifício*	Viscosità *Viscosity* *Viskosität* *Viscosité* *Viscosidad* *Viscosidade*	Kv	Pressione differenziale (OPD) *Differential pressure (OPD)* *Differenzdruck (OPD)* *Pression différentielle (OPD)* *Presión diferencial (OPD)* *Pressão diferencial (OPD)*			Potenza *Power* *Leistung* *Puissance* *Potencia* *Potência*			Bobine *Coils* *Spulen* *Bobines* *Bobinas* *Bobinas*	
						Bar			DC	AC	ATEX Ex m	Size	Serie *A - pag. 19.2* *B - pag. 19.3* *X - pag. 19.4*
①	①	ISO 228	mm	cSt	m^3/h	Min	Max DC	Max AC	W	VA	W	mm	
X1F 02 1 15 _ 0	N = NBR *-10°C +90°C*	1/8"	1.5	25	0.06	0	16	30	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
							40	40	8	11	-	30	B - *SOL11*
							40	40	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
X1F 02 1 02 _ 0	V = FKM *-10°C +140°C*		2	37	0.09	0	12	25	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
							30	40	8	11	-	30	B - *SOL11*
							18	35	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
X1F 02 1 25 _ 0	E = EPDM *-10°C +140°C*		2.5	53	0.15	0	4.5	18	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
							13	30	8	11	-	30	B - *SOL11*
							6	12	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
X1F 02 1 03 _ 0	C = CR *-35°C +100°C*		3	53	0.20	0	3	10	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
							7	16	8	11	-	30	B - *SOL11*
							3	5	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
X1F 02 1 04 _ 0	F = NBR *-40°C +90°C*		4	53	0.30	0	1	4	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
							2.5	8	8	11	-	30	B - *SOL11*
							1	2.5	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
X1F 03 1 15 _ 0	N = NBR *-10°C +90°C*	1/4"	1.5	25	0.06	0	16	30	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
							40	40	8	11	-	30	B - *SOL11*
							40	40	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
X1F 03 1 02 _ 0	V = FKM *-10°C +140°C*		2	37	0.09	0	12	25	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
							30	40	8	11	-	30	B - *SOL11*
							18	35	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
X1F 03 1 25 _ 0	E = EPDM *-10°C +140°C*		2.5	53	0.15	0	4.5	18	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
							13	30	8	11	-	30	B - *SOL11*
							6	12	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
X1F 03 1 03 _ 0	C = CR *-35°C +100°C*		3	53	0.20	0	3	10	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
							7	16	8	11	-	30	B - *SOL11*
							3	5	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
X1F 03 1 04 _ 0	F = NBR *-40°C +90°C*		4	53	0.30	0	1	4	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
							2.5	8	8	11	-	30	B - *SOL11*
							1	2.5	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*

① Selezionare tenuta - *Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Selecionar material de vedação*

EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - *With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor*

Bobina non inclusa - *Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas*



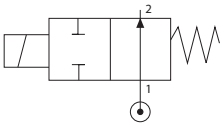
Size	A	B	C	D	E	F	G
1/8"	31.2	53.1	25.9	18	12.5	6.5	M8 x 0.75
1/4"	37	56.1	29	21	12	6	M8 x 0.75

SERIE X1F

2/2 NO **1/8" - 1/4"**

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN ACCIAIO INOX AISI 316L

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES WITH BODY IN STAINLESS STEEL AISI 316L
MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT KÖRPER EDELSTAHL AISI 316L
ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECT AVEC CORPS EN ACIER INOX AISI 316L
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE ACERO INOX AISI 316L
ELETROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO EM AÇO-INOX AISI 316L







Anello di sfasamento argentato su richiesta
Silver-plated shading ring on request
Versilberter Schattierungsring auf anfrage
Anneau d'ombrage argentée sur demande
Anillo de sombreado plateado bajo pedido
Anel de sombreamento banhado a prata sob pedido

Materiali e Componenti	IT
1	Corpo: Acciaio Inox AISI 316L
2	Tenute: NBR - EPDM - FKM - CR
3	Tubo guida: Acciaio Inox
4	Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR
5	Molle: Acciaio Inox
6	Anello di sfasamento: Rame

Materials and Components	GB
1	*Body: Stainless steel AISI 316L*
2	*Seals: NBR - EPDM - FKM - CR*
3	*Armature tube: Stainless steel*
4	*Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR*
5	*Springs: Stainless steel*
6	*Shading ring: Copper*

Materialien und Komponenten	DE
1	*Körper: Edelstahl AISI 316L*
2	*Dichtung: NBR - EPDM - FKM - CR*
3	*Führungsrohr: Edelstahl*
4	*Kern: Edelstahl AISI 430FR*
5	*Feder: Edelstahl*
6	*Schattierung Ring: Kupfer*

Matériaux et Composants	FR
1	*Corps: Acier inox AISI 316L*
2	*Joints: NBR - EPDM - FKM - CR*
3	*Tube de pilotage: Acier inox*
4	*Noyau: Acier inox AISI 430FR*
5	*Ressort: Acier inox*
6	*Anneaux d'ombrage : cuivre*

Materiales y componentes	ES
1	*Cuerpo: Acero inox AISI 316L*
2	*Juntas: NBR - EPDM - FKM - CR*
3	*Tubo guía: Acero inox*
4	*Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR*
5	*Muelle: Acero inox*
6	*Anillo de sombreado: Cobre*

Materiais e Componentes	PT
1	*Corpo: AISI 316L*
2	*Vedações: NBR - EPDM - FKM - CR*
3	*Tubo Guia: Aço-inox*
4	*Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR*
5	*Mola: Aço-inox*
6	*Anel de sombreamento: Cobre*

Pressione massima ammissibile
Maximum allowable pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Presión máxima admisible
Pressão máxima admissível

40 bar

Tabella compatibilità e materiali
Compatibility and materials table
Beständigkeitsübersicht
Tableau de compatibilité des matériaux
Tabla de compatibilidad de materiales
Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.21 - 0.22

Temperatura ambiente con bobine in classe H
Room temperature with coil class H
Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
Température ambiente, avec bobine classe H
Temperatura ambiente con bobina clase H
Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

OPZIONI SU RICHIESTA - *OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA*

Anello di sfasamento argentato - *Silver-plated shading ring - Versilberter Schattierungsring*
Anneau d'ombrage argentée - Anillo de sombreado plateado - Anel de sombreamento banhado a prata

Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - *Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff*
Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxigeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

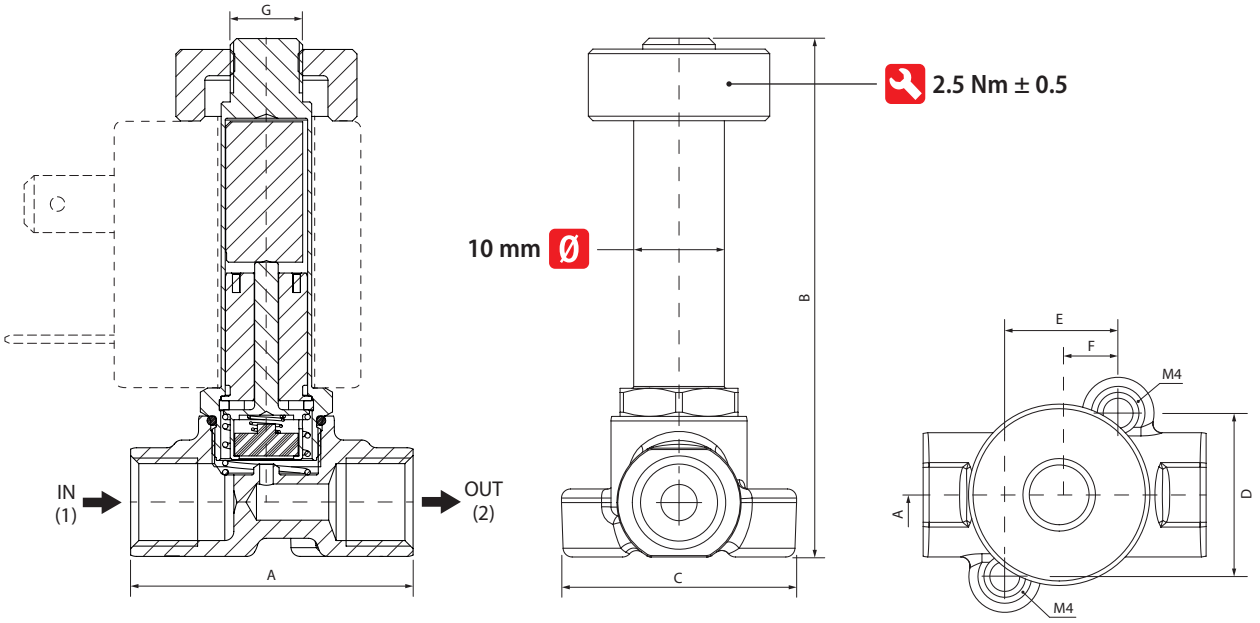
Valvola con certificazione VDE in abbinamento a bobina - VDE-certified valve with associated coil - VDE zertifiziertes ventil mit zugeordneter spule - Vanne certifiée VDE avec bobine associée - Válvula certificada VDE con bobina asociada - Válvula certificada VDE com bobina associada

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Connessioni Port size Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orifício	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência			Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas Bobinas	
						Bar			DC	AC	ATEX Ex m	Size	Serie A - pag. 19.2 B - pag. 19.3 X - pag. 19.4
①	①	ISO 228	mm	cSt	m^3/h	Min	Max DC	Max AC	W	VA	W	mm	
X1F 02 2 15 _ 0	N = NBR -10°C +90°C	1/8"	1.5	25	0.06	0	-	18	-	7.5	-	22	A - SOL10
							18	18	8	11	-	30	B - SOL11
							-	18	-	-	5.3	30	X - SOLX4
X1F 02 2 02 _ 0	V = FKM -10°C +140°C		2	37	0.09	0	-	10	-	7.5	-	22	A - SOL10
							10	10	8	11	-	30	B - SOL11
							-	10	-	-	5.3	30	X - SOLX4
X1F 02 2 25 _ 0	E = EPDM -10°C +140°C		2.5	53	0.15	0	-	6.5	-	7.5	-	22	A - SOL10
							6.5	6.5	8	11	-	30	B - SOL11
							-	6.5	-	-	5.3	30	X - SOLX4
X1F 02 2 03 _ 0	C = CR -35°C +100°C		3	53	0.20	0	-	4.2	-	7.5	-	22	A - SOL10
							4.2	4.2	8	11	-	30	B - SOL11
							-	4.2	-	-	5.3	30	X - SOLX4
X1F 03 2 15 _ 0	N = NBR -10°C +90°C	1/4"	1.5	25	0.06	0	-	18	-	7.5	-	22	A - SOL10
							18	18	8	11	-	30	B - SOL11
							-	18	-	-	5.3	30	X - SOLX4
X1F 03 2 02 _ 0	V = FKM -10°C +140°C		2	37	0.09	0	-	10	-	7.5	-	22	A - SOL10
							10	10	8	11	-	30	B - SOL11
							-	10	-	-	5.3	30	X - SOLX4
X1F 03 2 25 _ 0	E = EPDM -10°C +140°C		2.5	53	0.15	0	-	6.5	-	7.5	-	22	A - SOL10
							6.5	6.5	8	11	-	30	B - SOL11
							-	6.5	-	-	5.3	30	X - SOLX4
X1F 03 2 03 _ 0	C = CR -35°C +100°C		3	53	0.20	0	-	4.2	-	7.5	-	22	A - SOL10
							4.2	4.2	8	11	-	30	B - SOL11
							-	4.2	-	-	5.3	30	X - SOLX4

① Selezionare tenuta - *Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Selecionar material de vedação*

EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - *With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor*

Bobina non inclusa - *Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas*



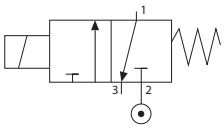
Size	A	B	C	D	E	F	G
1/8"	31.2	57.2	25.9	18	12.5	6.5	M8 x 1
1/4"	37	60.2	29	21	12	6	M8 x 1

SERIE X1F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN ACCIAIO INOX AISI 316L

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES WITH BODY IN STAINLESS STEEL AISI 316L
MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT KÖRPER EDELSTAHL AISI 316L
ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECT AVEC CORPS EN ACIER INOX AISI 316L
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE ACERO INOX AISI 316L
ELETROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO EM AÇO-INOX AISI 316L

3/2 NC **1/8" - 1/4"**







Anello di sfasamento argentato su richiesta
Silver-plated shading ring on request
Versilberter Schattierungsring auf anfrage
Anneau d'ombrage argentée sur demande
Anillo de sombreado plateado bajo pedido
Anel de sombreamento banhado a prata sob pedido

Materiali e Componenti	IT
1	Corpo: Acciaio Inox AISI 316L
2	Tenute: NBR - EPDM - FKM
3	Tubo guida: Acciaio Inox
4	Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR
5	Molle: Acciaio Inox
6	Anello di sfasamento: Rame

Materials and Components	GB
1	*Body: Stainless steel AISI 316L*
2	*Seals: NBR - EPDM - FKM*
3	*Armature tube: Stainless steel*
4	*Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR*
5	*Springs: Stainless steel*
6	*Shading ring: Copper*

Materialien und Komponenten	DE
1	*Körper: Edelstahl AISI 316L*
2	*Dichtung: NBR, EPDM, FKM*
3	*Führungsrohr: Edelstahl*
4	*Kern: Edelstahl AISI 430FR*
5	*Feder: Edelstahl*
6	*Schattierung Ring: Kupfer*

Matériaux et Composants	FR
1	*Corps: Acier inox AISI 316L*
2	*Joints: NBR, EPDM, FKM*
3	*Tube de pilotage: Acier inox*
4	*Noyau: Acier inox AISI 430FR*
5	*Ressort: Acier inox*
6	*Anneaux d'ombrage : cuivre*

Materiales y componentes	ES
1	*Cuerpo: Acero inox AISI 316L*
2	*Juntas: NBR - EPDM - FKM*
3	*Tubo guía: Acero inox*
4	*Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR*
5	*Muelle: Acero inox*
6	*Anillo de sombreado: Cobre*

Materiais e Componentes	PT
1	*Corpo: AISI 316L*
2	*Vedações: NBR, EPDM, FKM*
3	*Tubo Guia: Aço-inox*
4	*Núcleo fixo e móvel l: Aço-inox AISI 430FR*
5	*Mola: Aço-inox*
6	*Anel de sombreamento: Cobre*

Pressione massima ammissibile
Maximum allowable pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Presión máxima admisible
Pressão máxima admissível

40 bar

Tabella compatibilità e materiali
Compatibility and materials table
Beständigkeitsübersicht
Tableau de compatibilité des matériaux
Tabla de compatibilidad de materiales
Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.21 - 0.22

Temperatura ambiente con bobine in classe H
Room temperature with coil class H
Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
Température ambiente, avec bobine classe H
Temperatura ambiente con bobina clase H
Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

OPZIONI SU RICHIESTA - *OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA*

Anello di sfasamento argentato - *Silver-plated shading ring - Versilberter Schattierungsring*
Anneau d'ombrage argentée - Anillo de sombreado plateado - Anel de sombreamento banhado a prata

Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - *Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff*
Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxigeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

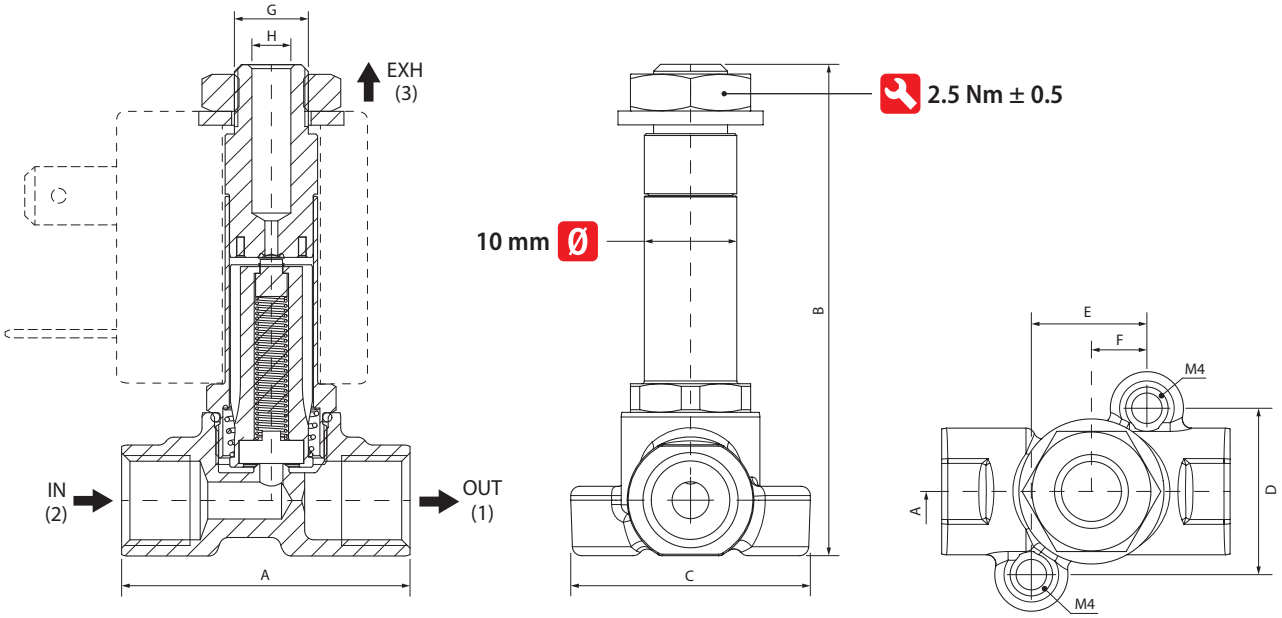
Valvola con certificazione VDE in abbinamento a bobina - VDE-certified valve with associated coil - VDE zertifiziertes ventil mit zugeordneter spule - Vanne certifiée VDE avec bobine associée - Válvula certificada VDE con bobina asociada - Válvula certificada VDE com bobina associada

Code	Materiale tenute *Sealing materials* *Dichtungswerkstoffe* *Matériau joint* *Material juntas* *Material das vedações*	Connessioni *Port size* *Verbindungen* *Connexions* *Conexiones* *Conexões*	Ø Orifizio *Ø Orifice* *Ø Dn* *Ø Passage* *Ø Orificio* *Ø Orifício*		Viscosità *Viscosity* *Viskosität* *Viscosité* *Viscosidad* *Viscosidade*	Kv		Pressione differenziale (OPD) *Differential pressure (OPD)* *Differenzdruck (OPD)* *Pression différentielle (OPD)* *Presión diferencial (OPD)* *Pressão diferencial (OPD)*			Potenza *Power* *Leistung* *Puissance* *Potencia* *Potência*			Bobine *Coils* *Spulen* *Bobines* *Bobinas* *Bobinas*	
			mm		cSt	m^3/h		Bar			DC	AC	ATEX Ex m	Size	Serie *A - pag. 19.2* *B - pag. 19.3* *X - pag. 19.4*
①	①	ISO 228	IN	EXH		IN	EXH	Min	Max DC	Max AC	W	VA	W	mm	
X1F 02 3 15 _ 0	N = NBR *-10°C +90°C*	1/8"	1.5	1.4	25	0.06	0.05	0	10	10	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
									10	10	8	11	-	30	B - *SOL11*
									10	10	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
X1F 02 3 02 _ 0			2	1.4	25	0.09	0.05	0	6	6	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
									6	6	8	11	-	30	B - *SOL11*
									6	6	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
X1F 02 3 25 _ 0	V = FKM *-10°C +140°C*		2.5	1.4	25	0.15	0.05	0	4	4	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
									4	4	8	11	-	30	B - *SOL11*
									4	4	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
X1F 02 3 03 _ 0	E = EPDM *-10°C +140°C*		3	1.4	25	0.20	0.05	0	-	3	-	7.5	-	22	A - *SOL10*
									3	3	8	11	-	30	B - *SOL11*
									3	3	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
X1F 02 3 04 _ 0			4	1.4	25	0.30	0.05	0	-	1	-	7.5	-	22	A - *SOL10*
									1	1	8	11	-	30	B - *SOL11*
									1	1	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
X1F 03 3 15 _ 0	N = NBR *-10°C +90°C*	1/4"	1.5	1.4	25	0.06	0.05	0	10	10	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
									10	10	8	11	-	30	B - *SOL11*
									10	10	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
X1F 03 3 02 _ 0			2	1.4	25	0.09	0.05	0	6	6	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
									6	6	8	11	-	30	B - *SOL11*
									6	6	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
X1F 03 3 25 _ 0	V = FKM *-10°C +140°C*		2.5	1.4	25	0.15	0.05	0	4	4	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
									4	4	8	11	-	30	B - *SOL11*
									4	4	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
X1F 03 3 03 _ 0	E = EPDM *-10°C +140°C*		3	1.4	25	0.20	0.05	0	-	3	-	7.5	-	22	A - *SOL10*
									3	3	8	11	-	30	B - *SOL11*
									3	3	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
X1F 03 3 04 _ 0			4	1.4	25	0.30	0.05	0	-	1	-	7.5	-	22	A - *SOL10*
									1	1	8	11	-	30	B - *SOL11*
									1	1	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*

① Selezionare tenuta - *Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Selecionar material de vedação*

EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - *With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor*

Bobina non inclusa - *Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas*



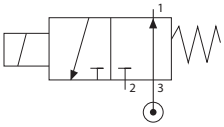
Size	A	B	C	D	E	F	G	H
1/8"	31.2	53.1	25.9	18	12.5	6	M8 x 0.75	M5
1/4"	37	56.1	29	21	12	6	M8 x 0.75	M5

SERIE X1F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN ACCIAIO INOX AISI 316L

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES WITH BODY IN STAINLESS STEEL AISI 316L
MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT KÖRPER EDELSTAHL AISI 316L
ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECT AVEC CORPS EN ACIER INOX AISI 316L
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE ACERO INOX AISI 316L
ELETROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO EM AÇO-INOX AISI 316L

3/2 NO **1/8" - 1/4"**







Anello di sfasamento argentato su richiesta
Silver-plated shading ring on request
Versilberter Schattierungsring auf anfrage
Anneau d'ombrage argentée sur demande
Anillo de sombreado plateado bajo pedido
Anel de sombreamento banhado a prata sob pedido

Materiali e Componenti	IT
1	Corpo: Acciaio Inox AISI 316L
2	Tenute: NBR - EPDM - FKM
3	Tubo guida: Acciaio Inox
4	Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR
5	Molle: Acciaio Inox
6	Anello di sfasamento: Rame

Materials and Components	GB
1	*Body: Stainless steel AISI 316L*
2	*Seals: NBR - EPDM - FKM*
3	*Armature tube: Stainless steel*
4	*Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR*
5	*Springs: Stainless steel*
6	*Shading ring: Copper*

Materialien und Komponenten	DE
1	*Körper: Edelstahl AISI 316L*
2	*Dichtung: NBR, EPDM, FKM*
3	*Führungsrohr: Edelstahl*
4	*Kern: Edelstahl AISI 430FR*
5	*Feder: Edelstahl*
6	*Schattierung Ring: Kupfer*

Matériaux et Composants	FR
1	*Corps: Acier inox AISI 316L*
2	*Joints: NBR, EPDM, FKM*
3	*Tube de pilotage: Acier inox*
4	*Noyau: Acier inox AISI 430FR*
5	*Ressort: Acier inox*
6	*Anneaux d'ombrage : cuivre*

Materiales y componentes	ES
1	*Cuerpo: Acero inox AISI 316L*
2	*Juntas: NBR - EPDM - FKM*
3	*Tubo guía: Acero inox*
4	*Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR*
5	*Muelle: Acero inox*
6	*Anillo de sombreado: Cobre*

Materiais e Componentes	PT
1	*Corpo: AISI 316L*
2	*Vedações: NBR, EPDM, FKM*
3	*Tubo Guia: Aço-inox*
4	*Núcleo fixo e móvel l: Aço-inox AISI 430FR*
5	*Mola: Aço-inox*
6	*Anel de sombreamento: Cobre*

Pressione massima ammissibile
Maximum allowable pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Presión máxima admisible
Pressão máxima admissível

40 bar

Tabella compatibilità e materiali
Compatibility and materials table
Beständigkeitsübersicht
Tableau de compatibilité des matériaux
Tabla de compatibilidad de materiales
Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.21 - 0.22

Temperatura ambiente con bobine in classe H
Room temperature with coil class H
Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
Température ambiente, avec bobine classe H
Temperatura ambiente con bobina clase H
Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

OPZIONI SU RICHIESTA - *OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA*

Anello di sfasamento argentato - *Silver-plated shading ring - Versilberter Schattierungsring*
Anneau d'ombrage argentée - Anillo de sombreado plateado - Anel de sombreamento banhado a prata

Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - *Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff*
Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxigeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

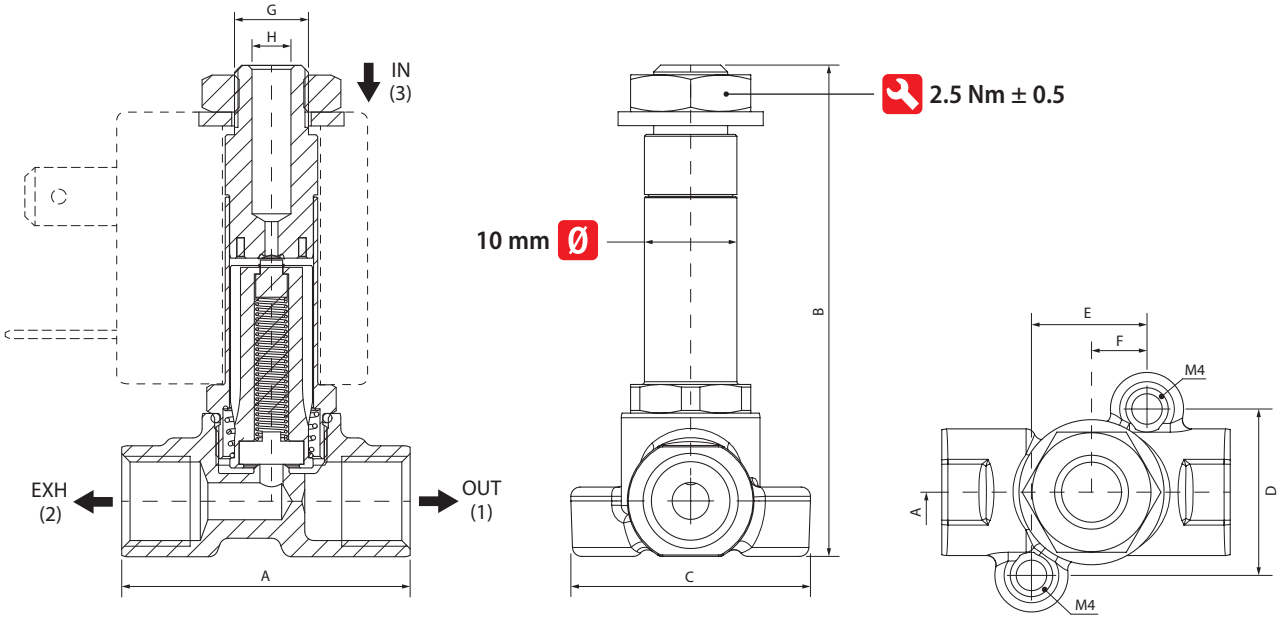
Valvola con certificazione VDE in abbinamento a bobina - VDE-certified valve with associated coil - VDE zertifiziertes ventil mit zugeordneter spule - Vanne certifiée VDE avec bobine associée - Válvula certificada VDE con bobina asociada - Válvula certificada VDE com bobina associada

Code	Materiale tenute *Sealing materials* *Dichtungswerkstoffe* *Matériau joint* *Material juntas* *Material das vedações*	Connessioni *Port size* *Verbindungen* *Connexions* *Conexiones* *Conexões*	Ø Orifizio *Ø Orifice* *Ø Dn* *Ø Passage* *Ø Orificio* *Ø Orifício*		Viscosità *Viscosity* *Viskosität* *Viscosité* *Viscosidad* *Viscosidade*	Kv		Pressione differenziale (OPD) *Differential pressure (OPD)* *Differenzdruck (OPD)* *Pression différentielle (OPD)* *Presión diferencial (OPD)* *Pressão diferencial (OPD)*			Potenza *Power* *Leistung* *Puissance* *Potencia* *Potência*			Bobine *Coils* *Spulen* *Bobines* *Bobinas* *Bobinas*	
			mm		cSt	m^3/h		Bar			DC	AC	ATEX Ex m	Size	Serie *A - pag. 19.2* *B - pag. 19.3* *X - pag. 19.4*
①	①	ISO 228	IN	EXH		IN	EXH	Min	Max DC	Max AC	W	VA	W	mm	
X1F 02 4 15 _ 0	N = NBR *-10°C +90°C*	1/8"	1.4	1.5	25	0.05	0.06	0	10	10	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
									10	10	8	11	-	30	B - *SOL11*
									10	10	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
X1F 02 4 02 _ 0	V = FKM *-10°C +140°C*		1.4	2	25	0.05	0.09	0	10	10	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
									10	10	8	11	-	30	B - *SOL11*
									10	10	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
X1F 02 4 25 _ 0	E = EPDM *-10°C +140°C*		1.4	2.5	25	0.05	0.15	0	4	10	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
									10	10	8	11	-	30	B - *SOL11*
									4	10	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
X1F 03 4 15 _ 0	N = NBR *-10°C +90°C*	1/4"	1.4	1.5	25	0.05	0.06	0	10	10	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
									10	10	8	11	-	30	B - *SOL11*
									10	10	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
X1F 03 4 02 _ 0	V = FKM *-10°C +140°C*		1.4	2	25	0.05	0.09	0	10	10	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
									10	10	8	11	-	30	B - *SOL11*
									10	10	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
X1F 03 4 25 _ 0	E = EPDM *-10°C +140°C*		1.4	2.5	25	0.05	0.15	0	4	10	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
									10	10	8	11	-	30	B - *SOL11*
									4	10	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*

① Selezionare tenuta - *Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Selecionar material de vedação*

EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - *With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor*

Bobina non inclusa - *Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas*



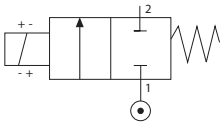
Size	A	B	C	D	E	F	G	H
1/8"	31.2	53.1	25.9	18	12.5	6	M8 x 0.75	M5
1/4"	37	56.1	29	21	12	6	M8 x 0.75	M5

SERIE X1F

2/2 LATCHING **1/8" - 1/4"**

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN ACCIAIO INOX AISI 316L

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES WITH BODY IN STAINLESS STEEL AISI 316L
MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT KÖRPER EDELSTAHL AISI 316L
ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECT AVEC CORPS EN ACIER INOX AISI 316L
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE ACERO INOX AISI 316L
ELETROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO EM AÇO-INOX AISI 316L





Commutazione con impulso ≥20 ms, polarità invertita
Pulse switching ≥20 ms, polarity reversed
Impulsschaltung ≥20 ms, Polarität vertauscht
Commutation par impulsion ≥20 ms, polarité inversée
Conmutación de impulsos ≥20 ms, polaridad invertida
Comutação de pulso ≥20 ms, polaridade invertida

Materiali e Componenti IT

1 Corpo: Acciaio Inox AISI 316L
2 Tenute: NBR - EPDM - FKM - CR
3 Tubo guida: Acciaio Inox
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR
5 Molle: Acciaio Inox

Materials and Components GB

1 Body: Stainless steel AISI 316L
2 Seals: NBR - EPDM - FKM - CR
3 Armature tube: Stainless steel
4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR
5 Springs: Stainless steel

Materialien und Komponenten DE

1 Körper: Edelstahl AISI 316L
2 Dichtung: NBR - EPDM - FKM - CR
3 Führungsrohr: Edelstahl
4 Kern: Edelstahl AISI 430FR
5 Feder: Edelstahl

Matériaux et Composants FR

1 Corps: Acier inox AISI 316L
2 Joints: NBR - EPDM - FKM - CR
3 Tube de pilotage: Acier inox
4 Noyau: Acier inox AISI 430FR
5 Ressort: Acier inox

Materiales y componentes ES

1 Cuerpo: Acero inox AISI 316L
2 Juntas: NBR - EPDM - FKM - CR
3 Tubo guía: Acero inox
4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR
5 Muelle: Acero inox

Materiais e Componentes PT

1 Corpo: AISI 316L
2 Vedações: NBR - EPDM - FKM - CR
3 Tubo Guia: Aço-inox
4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR
5 Mola: Aço-inox

Pressione massima ammissibile
Maximum allowable pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Presión máxima admisible
Pressão máxima admissível

40 bar

Tabella compatibilità e materiali
Compatibility and materials table
Beständigkeitsübersicht
Tableau de compatibilité des matériaux
Tabla de compatibilidad de materiales
Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.21 - 0.22

Temperatura ambiente con bobine in classe H
Room temperature with coil class H
Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
Température ambiente, avec bobine classe H
Temperatura ambiente con bobina clase H
Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

OPZIONI SU RICHIESTA - *OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA*

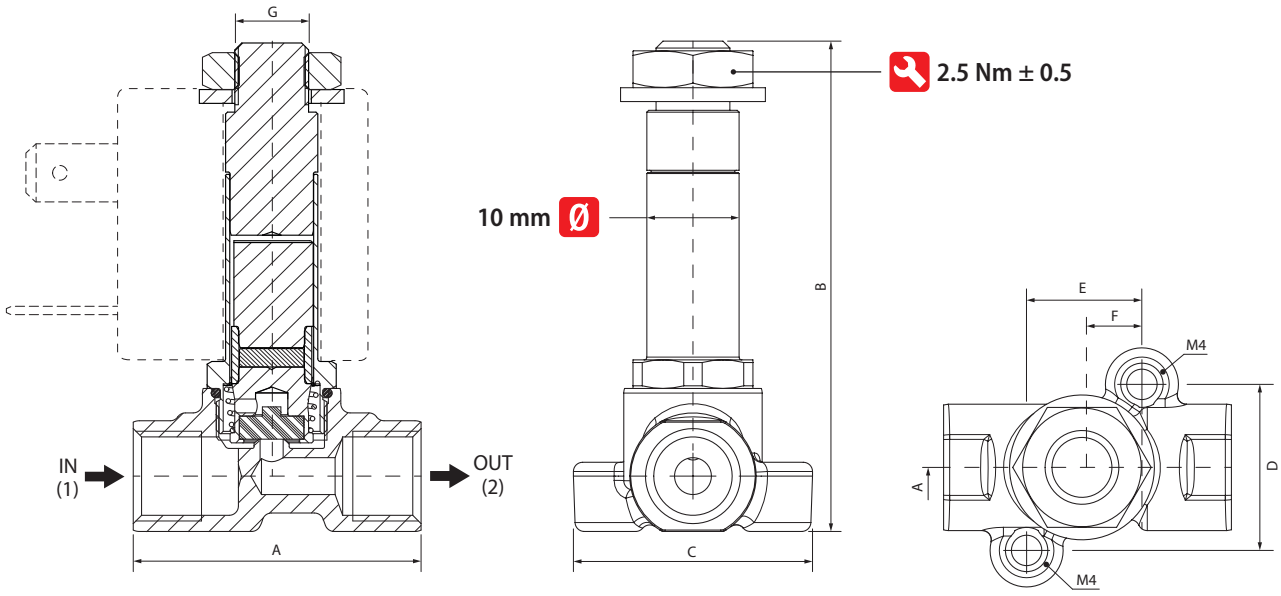
Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - *Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff*
Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxigeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

Code	Materiale tenute *Sealing materials* *Dichtungswerkstoffe* *Matériau joint* *Material juntas* *Material das vedações*	Connessioni *Port size* *Verbindungen* *Connexions* *Conexiones* *Conexões*	Ø Orifizio *Ø Orifice* *Ø Dn* *Ø Passage* *Ø Orificio* *Ø Orifício*	Viscosità *Viscosity* *Viskosität Viscosité* *Viscosidad* *Viscosidade*	Kv	Pressione differenziale (OPD) *Differential pressure (OPD)* *Differenzdruck (OPD)* *Pression différentielle (OPD)* *Presiòn diferencial (OPD)* *Pressão diferencial (OPD)*		Potenza *Power* *Leistung* *Puissance* *Potencia* *Potência*	Bobine *Coils* *Spulen* *Bobines* *Bobinas* *Bobinas*	
						Bar		DC	Size	Serie *A - pag. 19.2* *B - pag. 19.3*
①	①	ISO 228	mm	cSt	m^3/h	Min	Max DC	W	mm	
X1F 02 B 15 _ 0	N = NBR *-10°C +90°C*	1/8"	1.5	25	0.06	0	10	2	22	A - *SOL10*
							20	3	22	A - *SOL10*
							35	4	30	B - *SOL11*
X1F 02 B 02 _ 0	V = FKM *-10°C +140°C*		2	25	0.09	0	6.5	2	22	A - *SOL10*
							13	3	22	A - *SOL10*
							23	4	30	B - *SOL11*
X1F 02 B 25 _ 0	E = EPDM *-10°C +140°C*		2.5	25	0.15	0	2.5	2	22	A - *SOL10*
							5	3	22	A - *SOL10*
							10	4	30	B - *SOL11*
X1F 02 B 03 _ 0	C = CR *-35°C +100°C*		3	25	0.20	0	3	3	22	A - *SOL10*
							5.5	4	30	B - *SOL11*
X1F 03 B 15 _ 0	N = NBR *-10°C +90°C*	1/4"	1.5	25	0.06	0	10	2	22	A - *SOL10*
							20	3	22	A - *SOL10*
							35	4	30	B - *SOL11*
X1F 03 B 02 _ 0	V = FKM *-10°C +140°C*		2	25	0.09	0	6.5	2	22	A - *SOL10*
							13	3	22	A - *SOL10*
							23	4	30	B - *SOL11*
X1F 03 B 25 _ 0	E = EPDM *-10°C +140°C*		2.5	25	0.15	0	2.5	2	22	A - *SOL10*
							5	3	22	A - *SOL10*
							10	4	30	B - *SOL11*
X1F 03 B 03 _ 0	C = CR *-35°C +100°C*		3	25	0.20	0	3	3	22	A - *SOL10*
							5.5	4	30	B - *SOL11*

① Selezionare tenuta - *Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Selecionar material de vedação*

EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - *With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor*

Bobina non inclusa - *Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas*



Size	A	B	C	D	E	F	G
1/8"	31.2	53.1	25.9	18	12.5	6.5	M8 x 0.75
1/4"	37	56.1	29	21	12	6	M8 x 0.75